

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ  
ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет іноземних мов

Кафедра французької філології

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
ІНОЗЕМНА МОВА (ФРАНЦУЗЬКА)**

Усі спеціальності, за якими здійснюється  
підготовка здобувачів PhD

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № 1 від “30” серпня 2022 р.

## ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання курсу
6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Назва дисципліни</b>	Іноземна мова (французька)
<b>Рівень вищої освіти</b>	Третій (освітньо-науковий) рівень
<b>Викладач (-і)</b>	Яцків Наталія Яремівна
<b>Контактний телефон викладача</b>	0967307872
<b>E-mail викладача</b>	nataliia.yatskiv@pnu.edu.ua
<b>Формат дисципліни</b>	Практичні заняття
<b>Обсяг дисципліни</b>	9 кредитів ЄКТС
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	www.d-learn.pnu.edu.ua
<b>Консультації</b>	Понеділок 15:20
<b>2. Анотація до курсу</b>	
<p>Курс поглиблює та вдосконалює знання, вміння і навички, здобуті у різних видах іншомовної діяльності за час навчання на програмах першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівня вищої освіти, а також дає необхідний досвід застосування особливостей наукового стилю французької мови на основі усних та письмових завдань. Досягнутий рівень знань, навичок і вмінь забезпечуватиме необхідну для науковця комунікативну спроможність у сферах фахового та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах. Здобувачі повинні вміти обґрунтувати тему власного дослідження, вимогливо проаналізувати літературу з фаху, коректно і аргументовано викласти (усно й письмово) результати власних досліджень французькою мовою, взяти участь в обговоренні, вживаючи належним чином загальнонаукову та спеціальну лексику, уникаючи граматичних неточностей.</p>	
<b>3. Мета та цілі курсу</b>	
<p>Курс має на меті сформувати вміння та навички, які дадуть можливість здобувачам вільно спілкуватись з міжнародною науковою спільнотою, презентуючи свої дослідження усно та письмово. Аналіз фахової літератури французькою мовою, навички мовлення і письма для підготовки різних видів наукових презентацій, коментування отриманих результатів, відповіді на евентуальні питання та участь у дискусії – основні програмові завдання курсу.</p>	
<b>4. Компетентності</b>	
<p><b>Інтегральна компетентність.</b> Здатність ідентифікувати та розв'язувати комплексні проблеми в галузі філології у процесі професійної та дослідницько-інноваційної діяльності й пропонувати наукові та прикладні підходи до їх вирішення, що передбачає глибоке переосмислення наявних та створення нових цілісних знань та професійної практики.</p>	
<b>Загальні компетентності</b>	
<p>ЗК 3. Здатність планувати і здійснювати комплексні дослідження, зокрема і в міждисциплінарних галузях, на основі системного наукового світогляду із застосування сучасних інформаційних та комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК 4. Здатність спілкуватися з науковою спільнотою українською та іноземною (англійською або іншою відповідно до специфіки спеціальності) мовами з метою презентації та обговорення результатів своєї наукової роботи в усній та письмовій формі.</p> <p>ЗК 7. Здатність до участі в роботі вітчизняних та міжнародних дослідницьких колективів, налагоджувати наукову взаємодію, співробітництво, мотивувати колективну діяльність, спроможність застосовувати стимули та інші soft skills.</p>	
<b>Фахові компетентності</b>	
<p>ФК 8. Здатність аналізувати структуру та семантику мовних одиниць і категорій у художніх та медійних текстах, виявляти механізми їхнього функціонування, взаємозв'язки та взаємопереходи у транслятологічних текстах, виявляти етнолінгвістичні, соціолінгвістичні, лінгвокультурологічні явища, орієнтуватися в основних теоріях когнітивної лінгвістики, перекладознавства.</p>	

## 5. Результати навчання

ПРН 8. Використовувати інформаційно-комунікаційні технології у професійній науково-інноваційній діяльності.

ПРН 9. Ефективно спілкуватися і взаємодіяти в науковому просторі, зокрема й міжнародному, для розв'язання різноманітних фахових вузькоспеціальних і загальних завдань у галузі філології та міждисциплінарних досліджень.

ПРН 10. Презентувати результати власних оригінальних наукових досліджень державною та іноземною мовами в усній та писемній формі: продукувати і нормативно оформлювати різножанрові наукові тексти відповідно до сучасних вимог (стаття, есе, презентація, виступ на конференції, публічна науково-популярна чи наукова лекція тощо).

ПРН 11. Організовувати викладання філологічних дисциплін відповідно до завдань та принципів сучасної вищої освіти, вимог до його наукового, навчально-методичного та нормативного забезпечення, використовувати різноманітні форми організації навчальної діяльності студентів, діагностики, контролю та оцінки ефективності навчальної діяльності.

## 6. Організація навчання курсу

### Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
практичні	90
самостійна робота	180

### Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
1, 2, 3	033 Філософія	1, 2	Н

### Тематика курсу

№ тижня	Теми занять	Кількість годин
<b>1-ий семестр</b>		
Тиждень 1	Soyez les bienvenus. Rencontre, présentation, communication. Grammaire : Article défini et article indéfini. Pronoms personnels. Pluriel des noms. Adjectif numéral. Phrase interrogative	2
Тиждень 2	La communication d'affaires. Grammaire : Adjectifs possessifs. Adjectifs démonstratifs. Féminin des noms. Féminin des adjectifs. Interrogation	2
Тиждень 3	Les types des lettres d'affaires. Grammaire : Verbes pronominaux. La forme négative du verbe. Le pronom personnel indéfini <b>on</b>	2
Тиждень 4	Compréhension et production orales: Changements politiques et numériques. Grammaire : Prépositions. Pronoms personnels toniques. La place des adjectifs dans la proposition. Article contracté.	2
Тиждень 5	Compréhension et production écrites: Générations Grammaire : Adverbe. Adverbes interrogatifs.	2
Тиждень 6	Compréhension et production orales: Identité, origines, itinéraire de vie. Grammaire : Pluriel des noms. Pluriel des adjectifs. Adjectif interrogatif quel. Pronoms personnels compléments.	2
Тиждень 7	Ecrire une lettre de motivation. Grammaire : Temps immédiats. Conjonction. Pronoms relatifs (qui, que, quoi, dont)	2

Тиждень 8	Compréhension et production orales: Influences de l'éducation. La formation continue. Les nouvelles technologies. Grammaire : Passé composé. Place des pronoms personnels conjoints au passé composé. Place des adverbes déterminant le verbe aux temps composés.	2
Тиждень 9	L'importance du travail dans la vie. Les travailleurs de l'ombre. Les lois sur les travailleurs migrants. Grammaire : Passé simple.	2
Тиждень 10	Compréhension et production orales: La maison et l'environnement. Grammaire : Forme passive. Degrés de comparaison des adjectifs.	2
Тиждень 11	Interaction orale: Les croyances. La religion. Les valeurs morales. Grammaire: Degrés de comparaison des adverbes. Adverbes en et y.	2
Тиждень 12	Compréhension et production orales: La politique et la tolérance. La démocratie. Présenter et défendre les valeurs auxquelles on tient. Grammaire: Imparfait. Pronoms relatifs composés.	2
Тиждень 13	Interaction orale: L'attachement aux traditions. Grammaire: Synthèse sur les articulateurs logiques (cause, conséquence, concession, but, hypothèse)	2
Тиждень 14	Techniques pour exprimer son désaccord, argumenter pour s'opposer à une décision: Grammaire: le gérondif, le participe présent et l'adjectif verbal).	2
Тиждень 15	Travail de contrôle	2
<b>2-ий семестр</b>		
Тиждень 16	Compréhension et production orales: Présenter différents particularités d'une région ou d'un pays. Grammaire: Synthèse sur les adjectifs et pronoms indéfinis.	2
Тиждень 17	Débattre sur le choix des langues dans un Etat multilingue. Grammaire: Subjonctif. Pronoms possessifs.	2
Тиждень 18	Apprendre à faire un compte-rendu écrit d'informations radio. Grammaire: 1. Article partitif. Pronoms démonstratifs.	2
Тиждень 19	Interaction orale: Les causes et les effets de la mondialisation. Exprimer des opinions sur un phénomène de société contemporain. Grammaire: Synthèse sur les temps verbaux.	2
Тиждень 20	Ecrire une lettre dans une rubrique du courrier des lecteurs. Grammaire: Synthèse sur les modes verbaux.	2
Тиждень 21	Compréhension et production écrites: exprimer des degrés dans l'appréciation et les jugements Grammaire: La comparaison et les degrés de comparaison.	2
Тиждень 22	Apprendre à présenter et argumenter son point de vue à l'oral : les perspectives pour le monde de demain. Grammaire: Futur simple. Futur dans le passé. Futur simple dans la subordonnée de condition.	2
Тиждень 23	Interaction orale: Les nouvelles technologies et la révolution numérique. Grammaire: Plus-que-parfait	2

Тиждень 24	Techniques pour commenter un tableau statistique et restituer un raisonnement philosophique. Grammaire: Discours direct et indirect	2
Тиждень 25	Techniques pour faire une synthèse de documents oraux. Grammaire: Les articulateurs de temps (simultanéité, antériorité, postériorité)	2
Тиждень 26	Interaction orale: la famille, l'éducation, l'espérance de vie. Grammaire: le subjonctif et l'infinitif présent et passé.	2
Тиждень 27	Analyser un article polémique et provocateur. Techniques pour faire un exposé oral à partir de documents écrit. Grammaire: l'expression de la certitude et du doute. Indicatif ou subjonctif.	2
Тиждень 28	Interaction orale: La condition ouvrière, les luttes sociales, l'évolution du travail, l'ascension sociale. Grammaire: La qualification: par des pronoms relatifs, simples et composés, par un nom.	2
Тиждень 29	Apprendre à faire un résumé de texte. Décoder les allusions et les implicites d'un texte. Grammaire: Le passif et la forme passive pronominale.	2
Тиждень 30	Travail de contrôle	2
<b>3-ий семестр</b>		
Тиждень 1	Interaction orale: Nouvelles frontières. La mondialisation et le multiculturalisme. Grammaire: subjonctif imparfait et plus-que-parfait.	2
Тиждень 2	Etablir des comparaisons transhistoriques et interculturelles. Grammaire: les expressions du but.	2
Тиждень 3	Retrouver le déroulement d'une enquête sociologique. Techniques pour argumenter à l'oral. Grammaire: Le conditionnel présent et passé.	2
Тиждень 4	Interaction orale: La formation des élites, l'égalité des chances et les inégalités hommes/femmes. Grammaire: les pronoms personnels et la double pronominalisation.	2
Тиждень 5	Analyser un discours politique contemporain. Grammaire: le discours rapporté au passé.	2
Тиждень 6	Comparer les modèles d'intégration et de promotion professionnelle de différents pays. Grammaire: les expressions de la condition et de l'hypothèse.	2
Тиждень 7	Techniques pour rédiger une lettre administrative. Grammaire: la concession et l'opposition.	2
Тиждень 8	Interaction orale: la construction européenne. Le fonctionnement des institutions. Grammaire: la mise en relief.	2
Тиждень 9	Discuter le sentiment national et multilinguisme. Grammaire: question directe et indirecte	2
Тиждень 10	Techniques pour faire un exposé oral à partir de documents écrits. Grammaire: le <i>ne</i> explétif avec <i>à moins que</i>	2
Тиждень 11	Interaction orale: les origines de l'écologie, le développement durable. Grammaire: proposition participe.	2

Тиждень 12	Le réchauffement climatique, les méfaits de l'écologie, l'architecture durable. Grammaire: proposition infinitive.	2
Тиждень 13	Techniques pour faire une revue de presse. Grammaire: formes non personnelles du verbe.	2
Тиждень 14	Techniques pour faire une dissertation. Construire un raisonnement hypothétique. Grammaire: constructions causatives.	2
Тиждень 15	Travail de contrôle	2

### 7. Система оцінювання курсу

Загальна система оцінювання курсу	Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті. 1-ий та 2-ий семестр: Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється за кожен семестр, становить 100 балів, яка є сумою балів за виконання практичних завдань, самостійну роботу та виконання семестрової контрольної роботи. Два завдання на самостійне опрацювання дають можливість набрати максимум 10 балів. 3-ий семестр: Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється за курс, становить 100 балів, яка є сумою балів за виконання практичних завдань, семестрову контрольну роботу, самостійну роботу (модуль 1) та бали, отримані під час іспиту (модуль 2). Допуск до іспиту становить максимум 50 балів, бал за складання іспиту (підсумковий контроль) становить максимум 50 балів. Одне завдання на самостійне опрацювання дає можливість набрати максимум 5 балів. Допуск до іспиту передбачає отримання рейтингової підсумкової оцінки (максимум 50 балів, мінімум 25 балів).
Вимоги до письмової роботи	1-ий та 2-ий семестри: семестрова контрольна оцінюється максимум у 20 балів. 3-ий семестр: семестрова контрольна оцінюється максимум у 10 балів.
Практичні заняття	1-ий та 2-ий семестри: Оцінюється відвідуваність усіх 14 занять упродовж семестру за 5-бальною шкалою. Максимальна кількість 70 балів розраховується як середнє арифметичне усіх занять з ваговим коефіцієнтом 14. 3-ий семестр: Оцінюється відвідуваність усіх 14 занять упродовж семестру за 5-бальною шкалою. Максимальна кількість 35 балів розраховується як середнє арифметичне усіх практичних занять з ваговим коефіцієнтом 7.

### 8. Політика курсу

Здобувач повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного, модульного та підсумкового контролю, дотримуватися правил академічної доброчесності. При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність здобувача на заняттях, його активність під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування та виконання письмових завдань; списування.

### 9. Рекомендована література

1. Chevallier-Wixler D., Dupleix D. Réussir le Dalf. Niveaux C1 et C2 du cadre européen commune de référence. Didier, 2007. 234 p .
2. Dollez C., Pons S. ALTER EGO. Méthode de français B2. Hachette. Français langue étrangère, 2010. 192 p.
3. Guilloux M., Herry C., Pons S. ALTER EGO. Méthode de français C1 / C2. Hachette. Français langue étrangère, 2010. 216 p.
4. Kobert-Kleinert K., Parizet M.-L., Poisson-Quinton S. Activité pour le cadre européen commune de référence. Méthode de français C1 / C2. CLE International, 2007. 239 p.
5. Матвишин В.Г., Ховхун В.П. Бизнес-курс французского языка. К.: Логос, 1999. 383 с.
6. Левченко В.В., Лабенко О.А., Скрипник А.В. Ділова французька мова: навчальний посібник. К.: «Київський університет», 2006. 183 с.
5. Драненко Г.Ф. Français. Dalf. Niveau avancé. Київ, Ірпінь : ВТФ Перун, 2000. 232 с.
6. Крючков Г.Г., Хлопук В.С., Корж Л.П. та ін. Поглиблений курс французької мови: підручник для студентів. Київ : Вища школа, 2000. 399 с.
7. Французька мова: навчальний посібник = Manuel de français: niveau débutant / [О.Г.Скарбек, Л.В.Цюпа, Н.Я.Яцків]; за заг. ред. Н.Яцків - Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2017. – 316 с.

Рекомендовані електронні ресурси :  
<https://enseigner.tv5monde.com/>

**Викладач**

**Наталія ЯЦКІВ**